



Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku  
Croatian Applied Linguistics Society  
Kroatische Gesellschaft für Angewandte Linguistik  
Association croate de linguistique appliquée

Jezik kao predmet proučavanja i jezik kao predmet poučavanja  
Language in Research and Teaching

XXX. međunarodni znanstveni skup  
30<sup>th</sup> International Conference  
12. – 14. svibnja / 12 – 14 May 2016

---

## HRVATSKO DRUŠTVO ZA PRIMIJENJENU LINGVISTIKU

XXX. međunarodni znanstveni skup  
12. – 14. svibnja 2016.  
Rijeka (Hrvatska)

### JEZIK KAO PREDMET PROUČAVANJA I JEZIK KAO PREDMET POUČAVANJA

#### Pozvani predavači

Jean-Marc Dewaele (University of London)  
Dylan Glynn (Université Paris 8)  
Sarah Mercer (Karl-Franzens-Universität Graz)  
Jelena Mihaljević Djigunović (Sveučilište u Zagrebu)

#### Druga obavijest

Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku već četiri desetljeća okuplja istraživače, nastavnike, prevoditelje i druge članove koji nastoje proniknuti u bit jezika kojim komuniciramo.

Prije tri desetljeća započelo se s organiziranjem znanstveno-stručnih skupova kao mjesta okupljanja članova HDPL-a i mjesta na kojemu se mogu predstaviti nova istraživanja, nove spoznaje, ali i dvojbe, postavljati pitanja i o njima raspravljati u strukovnome okruženju.

Naslov prvoga zbornika HDPL-a iz 1987. godine bio je *Jezični varijeteti i nastava jezika*. Temom ovogodišnjega skupa propitujemo iste osnovne teme, ali im nakon niza desetljeća zasigurno drukčije pristupamo. Tehnološki je razvoj posljednjih godina značajno promijenio mogućnosti brzoga i globalnoga širenja informacija otvarajući nove komunikacijske oblike i potrebe.

Nebrojena su pitanja koja iz toga proizlaze, a odnose se na jezik kao predmet proučavanja i kao predmet poučavanja:

Koliko se u svemu tome zapravo promijenio naš odnos prema jeziku?

Koliko se zadržalo tradicionalnoga?

U kojim su se pravcima počele razvijati strategije komuniciranja?

Jesu li nove tehnologije pomogle u prevođenju?

Kako se snalazimo u činjenici da je engleski jezik postao *lingua franca* globaliziranoga svijeta?

Kako u tome očuvati hrvatski jezik?

Treba li se bojati pidžinizacije hrvatskoga jezika?

U kojima se smjerovima razvija(la) znanost o jeziku / p(r)oučavanje jezika u protekla četiri desetljeća?

...

Niz je pitanja vezanih uz jezik koja svakodnevno postavljamo u svojim osobnim, ali i stručnim životima, pa na mnoga od njih tražimo odgovore u znanstvenim, predavačkim i prevodilačkim istraživanjima.



S obzirom na kurikularnu reformu koja je u tijeku te želju našega društva da se aktivno u nj uključi Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku odlučilo je svoj godišnji skup posvetiti upravo promišljanju jezika kao predmeta proučavanja na svim jezičnim razinama, temeljenih na različitim metodologijama istraživanja, kao i primjeni kroz promišljanje jezika kao predmeta poučavanja.

Pozivaju se svi zainteresirani istraživači da predstave svoja istraživanja iz bilo kojega područja primijenjene lingvistike, a u okviru jedne od sljedećih tematskih cjelina:

1. Jezik kao predmet proučavanja

- a. na fonetsko-fonološkoj, morfonološkoj, morfološkoj, sintaktičkoj, semantičkoj, leksičkoj i leksičko-gramatičkoj razini te na razini teksta i diskursa kao i na pravopisnome i pravogovornome planu
- b. u svim funkcionalnim stilovima
- c. u sinkroniji i dijakroniji
- d. u standardnom jeziku i narječjima
- e. u istraživanjima jezika struke
- f. sa sociolingvističkih, pragmlingvističkih, kognitivnolingvističkih, psiholingvističkih i drugih polazišta
- g. s obzirom na govornike različitih obilježja (dob, spol, obrazovanje, kompetencije, sredstva komunikacije i sl.)
- h. s obzirom na status jezika (većinski i manjinski jezici)
- i. u odnosu prema drugim jezicima
- j. jezika u kontaktu
- k. u znanosti o prevođenju
- l. kao čimbenik nacionalnoga i osobnoga identiteta
- m. kao čimbenik opće kulture
- n. kao svjedok kulture, ali i kao oblikovatelj kulture
- o. u interkulturalnoj komunikaciji.

2. Jezik kao predmet poučavanja

- a. jezik u kurikularnoj reformi
- b. jezična i obrazovna politika
- c. empirijska i eksperimentalna istraživanja u metodici i glotodidaktici
- d. akcijska istraživanja u nastavnoj praksi
- e. poučavanje prvoga i inoga jezika
- f. poučavanje jednojezičnih i višejezičnih govornika
- g. uloga nastavnika u jezičnom poučavanju
- h. primjena novih tehnologija u nastavi jezika
- i. propitivanje ishoda učenja
- j. istraživanja razrednoga diskursa.

3. Odnos proučavanja i poučavanja jezika



### Organizacijski odbor

Maja Brala-Vukanović (Rijeka), Kristina Cergol Kovačević (Zagreb), Mihaela Matešić (Rijeka), Borana Morić-Mohorovičić (Rijeka), Benedikt Perak (Rijeka), Diana Stolac (Rijeka), Sanda Lucija Udier (Zagreb), Anastazija Vlastelić (Rijeka)

### Programski odbor

Goranka Antunović (Zagreb), Vesna Bagarić Medve (Osijek), Goranka Blagus Bartolec (Zagreb), Rafaela Božić (Zadar), Maja Brala-Vukanović (Rijeka), Maja Bratanić (Zagreb), Kristina Cergol Kovačević (Zagreb), Lidija Cvikić (Zagreb), Sanja Ćurković Kalebić (Split), Vesna Deželjin (Zagreb), Jean-Marc Dewaele (London), Lia Dragojević (Dubrovnik), Branka Drljača Margić Rijeka), Milica Gačić (Zagreb), Dylan Glynn (Pariz), Tanja Gradečak Erdeljić (Osijek), Jagoda Granić (Split), Sandra Hadžihalilović (Zadar), Jim Hlavač (Melbourne), Damir Horga (Zagreb), Nada Ivanetić (Rijeka), Zrinka Jelaska (Zagreb), Dunja Jutronić (Split), Branko Kuna (Osijek), Mihaela Matešić (Rijeka), Sarah Mercer (Graz), Jelena Mihaljević Djigunović (Zagreb), Vesna Mildner (Zagreb), Magdalena Nigojević (Split), Višnja Pavičić-Takač (Osijek), Dunja Pavličević-Franić (Zagreb), Benedikt Perak (Rijeka), Anita Peti-Stantić (Zagreb), Ana Petravić (Zagreb), Simone Pfenninger (Zürich), Boris Pritchard (Rijeka), Mateusz-Milan Stanojević (Zagreb), Diana Stolac (Rijeka), Renata Šamo (Pula), Ljiljana Šarić (Oslo), Sanda Lucija Udier (Zagreb), Anastazija Vlastelić (Rijeka), Barbara Vodanović (Zadar), Irena Vodopija-Krstanović (Rijeka), Lovorka Zergollern-Miletić (Zagreb)

**U sklopu Skupa, a u povodu velikih obljetnica, prvoga dana skupa bit će održan i okrugli stol:**

**Četrdeset godina HDPL-a – vidljivi tragovi  
u razvoju hrvatske lingvistike**

**Uvodno izlaganje:  
Milica Gačić (Sveučilište u Zagrebu)**

Za sudjelovanje na okruglom stolu potrebno je prijaviti se na adresu:  
[diana.stolac@ri.t-com.hr](mailto:diana.stolac@ri.t-com.hr) do 20. ožujka 2016.

### Nagrađivanje najboljih izlaganja mladih istraživača

Na XXX. skupu HDPL-a 2016. godine bit će održano i nagrađivanje najboljih izlaganja mladih istraživača (doktoranada i doktora znanosti koji su obranili doktorsku disertaciju do godinu dana prije Skupa). Molimo doktorande da u prijavi naznače da žele izlagati u *Sekciji za doktorande*, u kojoj će biti provedeno vrednovanje i izbor najboljih izlaganja.

Treba upisati slova DSS (doktorska studentska sekcija) i znak minus (-) ispred naslova sažetka u prijavi.

Izlaganja će se vrednovati s obzirom na kvalitetu znanstvenoga rada koji prezentiraju (poznavanje teorijskoga okvira, pravilno i relevantno citiranje literature, jasnoća



istraživačkih pitanja, ciljeva i hipoteza, metodologija istraživanja, opis rezultata, razrada i interpretacija rezultata, jasan zaključak i odgovor na pitanja koja postavlja publika, inovativnost rada i njegov potencijalni znanstveni doprinos) i kvalitetu samoga izlaganja (jasnoća i razgovijetnost izlaganja, kvaliteta i čitkost sadržaja prezentacije, ostvarivanje kontakta s publikom, pripremljenost i stalozhenost izlagača, pridržavanje zadanoga vremena).

### Pretkonferencijski događaj

Regionalni aktiv Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku Rijeka organizira 11. svibnja 2016. cjelodnevni skup **Statistika u filološkim istraživanjima**.

Uvodna će predavanja u prijedodnevni satima održati Anita Memišević (*Primjeri primjene statistike u filološkim istraživanjima*) i Darko Lončarić (*Poučavanje primijenjene statistike u humanističkim i društvenim znanostima*), a u poslijepodnevni satima biti radionica *Primjena statistike u filološkim istraživanjima* (nakon demonstracije rada na pripremljenoj bazi radit će se na podacima koje donesu polaznici radionice).

Za sudjelovanje je potrebno prijaviti se na adresu: [mmatesic@ffri.hr](mailto:mmatesic@ffri.hr) do 20. ožujka 2016.

**Mjesto održavanja Skupa:**  
Filozofski fakultet Sveučilišta u Rijeci  
Sveučilišna avenija 4 (kampus)  
Rijeka.

**Vrijeme održavanja:** 12. – 14. svibnja 2016.

**Službeni su jezici skupa** hrvatski, engleski, njemački i talijanski.

**Prijave za sudjelovanje:** Izlagači mogu prijaviti samo jedan rad (bilo kao autori ili suautori).

Za skup se potrebno prijaviti putem *online*-obrasca. Članovi Društva mogu se registrirati i preuzeti svoj HDPL profil na poveznici <http://www.hdpl.hr/users/> te ispuniti prijavu za skup u svojem HDPL profilu.

Članovi koji su već aktivirali svoj profil mogu se prijaviti putem iste poveznice <http://www.hdpl.hr/users/> te ispuniti prijavu za skup u svojem HDPL profilu.

Nečlanovi se mogu prijaviti putem *online*-obrasca e-prijava na konferenciju za nečlanove HDPL-a <http://www.hdpl.hr/users/registration-not-user.php>

Molimo Vas da koristite bilo koji internetski preglednik OSIM Internet Explorera.

Sve poveznice za prijavu na Skup nalaze se na stranicama Društva [www.hdpl.hr](http://www.hdpl.hr) u kategoriji Konferencije.



### Uputa za pisanje sažetaka

Svaki sažetak (**300 riječi na jeziku izlaganja i još jednom jeziku konferencije**) treba sadržavati jasno naznačen istraživački problem o kojem će biti riječi u izlaganju, teorijski okvir te vezu provedenoga istraživanja s prethodnim istraživanjima toga problema. U sažetku treba biti iznesena znanstvena hipoteza i metodologija koja je korištena u istraživanju. Trebaju biti naznačeni rezultati istraživanja i potencijalni znanstveno-stručni doprinos izlaganja. Nije preporučljivo uz sažetak navoditi više od 4 referencije. Sažetke na hrvatskome, engleskome, njemačkome i talijanskome jeziku potrebno je jezično urediti (lektorirati) jer sažetci neće biti naknadno lektorirani. S obzirom na sve navedene sastavne dijelove sažetci će biti anonimno recenzirani te preporučeni ili nepreporučeni za uvrštavanje u program. Svi prihvaćeni sažetci bit će objavljeni u *Knjižici sažetaka* i dostupni svim sudionicima skupa na mrežnim stranicama HDPL-a.

**Predviđena su izlaganja u trajanju 20 minuta, uz desetominutnu raspravu nakon svakoga izlaganja.**

Sva pitanja u vezi s pisanjem i slanjem sažetaka možete uputiti na adresu: [hdpl.conference@gmail.com](mailto:hdpl.conference@gmail.com).

**Vrijeme za prijavu izlaganja i slanje sažetaka: od 11. siječnja 2016. do 29. veljače 2016.**

**Obavijest o prihvaćanju sažetka: 30. ožujka 2016.**

**Nepotpune prijave neće biti uzete u obzir.**

Izlagači će imati priliku objaviti radove proizašle iz izlaganja na Skupu u dva zbornika: u domaćemu zborniku u izdanju HDPL-a i Srednje Europe i u stranome zborniku u izdanju HDPL-a i njemačkoga izdavača Petera Langa.

**Kotizacija i članarina uplaćuju se na žiro-račun HDPL-a, a kopija uplatnice obavezno se predočava prilikom registracije sudionika.**

<b>KOTIZACIJA I ČLANARINA</b>	
<b>Primatelj: HDPL</b> <b>Svrha: za znanstveni skup HDPL 2016.</b> <b>Žiro-račun: HR 4723900011100317361</b> <b>(Hrvatska poštanska banka)</b>	
<b>Članovi HDPL-a: 500 kuna</b>	<b>Članovi HDPL-a sa statusom studenta poslijediplomskoga studija: 300 kuna</b>
<b>Ostali: 650 kuna</b>	<b>Ostali sa statusom studenta poslijediplomskoga studija: 450 kuna</b>
<b>Članarina za 2016. godinu: 100 kuna</b>	
<b>Studenti preddiplomskih i diplomskih studija: 250 kuna</b>	
<b>Slušači: 350 kuna</b>	